



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 36, ÉDITION MENSUELLE N° 04
29 avril, 2011

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 7
Partie 2 Corrections aux cartes	8, - 9
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	Néant
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	10 à 13

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation



NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.

Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

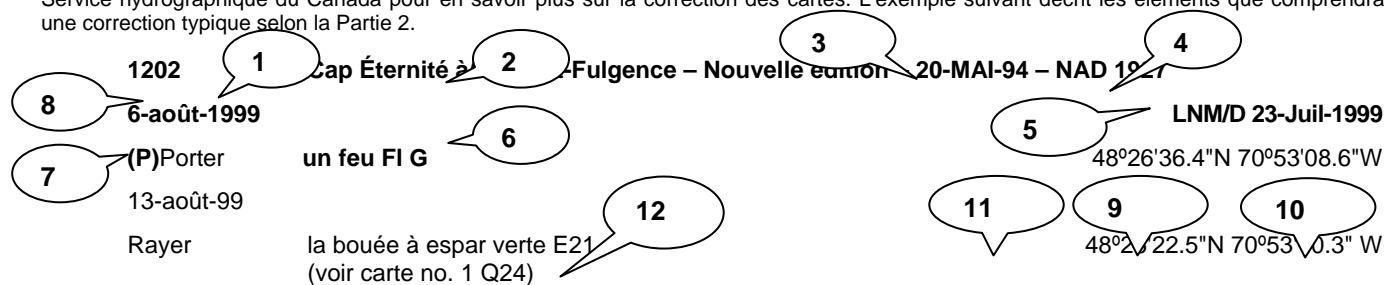
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2010* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



(F2007107) LF (700) MPO(6829264-01)

1 - Numéro de la carte

2 - Titre de la carte

3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte

4 - Système de référence géodésique

5 - Dernière correction

6 - Modification de la carte

7 - Type d'avis

8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte

9 - Numéro du Livre des feux

10 - Numéro de référence du SHC

11 - Numéro de référence de la GCC

12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L) dernier (N) Avis aux (M) navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Pacifique

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
Suite 2380,
Case postale 12107
555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: 1-(604) 666-8453
Numéro Téléx: 043-52586 CGTC VAS VCR
Courriel: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca
Site Web:

http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_f.htm

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Inuvik
Case postale 2659
INUVIK, NT X0E 0T0

Téléphone: (867) 777-2667
Facsimilé: (867) 777-2851

Pour information concernant les Avis à la navigation:

Courriel CRIM: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca

Site Web:

http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_f.htm

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7> . Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE – UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
*407 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).....	5
*406 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2011	5
*408 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS – 2011 – MODIFICATION AU BUREAUX DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE	6
*404 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET EST DE L'ARCTIQUE - 2011	4
*405 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) - 2011	5
*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	2
*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES	2
*403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE MARINE ÉLECTRONIQUE MATRICIELLE (BSB V4).....	4

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
2085	2				
3313	8				
3412	8				
3419	8				
3424	8				
3442	8				
3492	8				
3674	8				
3724	9				
3729	9				
3860	2				
6422	2				
6423	2				
7662	9				
7777	9				

PARTIE 1 – Édition 04/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

**PARTIE 1 – Édition 04/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE –
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélé que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION -
SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (*ECDIS*) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (*ECDIS*) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

*401

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
2085	Toronto Harbour	1:15000	04-MARS-2011	3	\$20.00
3860	Harbours on the West Coast of/Havres sur la côte ouest de Graham Island	----	06-AOÛT-2010	2	\$20.00
6422	Fort Good Hope to/à Askew Islands Kilometre 1100 / Kilometre 1180	1:50000	11-FÉV-2011	4	\$12.00
6423	Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilometre 1240	1:50000	11-FÉV-2011	4	\$12.00

*402

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA573406	Grise Fiord
CA370381	Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale (Part 1 of 2)
CA576005	Saint John Harbour and Approaches/et les approches

PARTIE 1 – Édition 04/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA476006	Annapolis Basin
CA376014	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands
CA376015	Motion Bay to/à Cape St Francis
CA376018	Tusket Islands to/au Cape St. Marys
CA576020	Yarmouth Harbour and Approaches/et les approches
CA576033	Campobello Island
CA476043	Cape Sable to/à Pubnico Harbour
CA376049	Nunasuk Island to Calf, Cow and Bull Islands
CA376050	Seniartlit Islands to Nain
CA376062	West Point à/to Baie de Tracadie
CA476063	Great Bras D'Or, St. Andrews Channel and/et St. Anns Bay
CA376070	Renews Harbour to/à Motion Bay
CA576082	Come by Chance and/et Arnold's Cove
CA576088	Port Harmon
CA276092	Cape Race to Cape Freels
CA376093	Flint Island to Cape Smoky
CA576095	Sydney Harbour
CA276101	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à la Flemish Pass
CA376106	Cape Pine to/à Renews Harbour
CA576110	Port Bickerton
CA276113	Cape Harrison to/à St. Michael Bay
CA376120	Conception Bay
CA176140	Cape Breton to/à Cape Cod
CA476141	Great Bras D'Or and/et St. Patricks Channel
CA376164	Burin Peninsula to Saint-Pierre
CA376173	Cape St. Mary's to Argentia Harbour and Jude Island
CA576177	Charlottetown Harbour
CA476179	Hillsborough Bay
CA476189	Chebucto Head to Betty Island
CA476190	Bay of Islands
CA476195	St. Margaret's Bay
CA476199	Mahone Bay
CA576200	Chester Harbour
CA576201	Mahone Harbour
CA276204	Halifax to/à Sydney
CA276206	Approaches to/à Bay of Fundy
CA376212	Lake Melville
CA476213	Mulligan Bay
CA576225	Mortier Bay
CA376248	East Point to Cape Bear
CA576268	Quai / Wharf Belledune
CA276271	Cabot Strait and Approaches, Scatarie Island to Anticosti Island
CA376272	Bras D'Or Lake
CA276274	Saint-Pierre to St. John's
CA476279	Hamilton Sound, Eastern Portion / Partie est
CA476281	Strait of Canso and/et Southern Approaches/et les approches Sud
CA576282	Canso Lock and Causeway
CA576283	Point Tupper to/à Ship Point
CA476285	Canso Lock to St. George's Bay/Écluse de Canso à St. George's Bay
CA476300	Red Island to Pinchgut Point
CA376303	Guyon Island to Flint Island

**PARTIE 1 – Édition 04/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA576304	Port aux Basques and Approaches
CA576305	Channel Port Aux Basques
CA376330	Grand Manan
CA576342	Botwood Harbour
CA576343	Botwood Wharves
CA376355	Approaches to Cartwright, Black Island to Tumbledown Dick Island
CA376361	Cape Makkovik to/à Winsor Harbour Island
CA376370	Cape Harrison to Dog Islands
CA276514	Grand Bank/Grand Banc Southern Portion/Partie Sud,Atlantic Ocean/Ocean Atlantique
CA576546	Long Island Bay
CA376596	Domino Point to Cape North
CA376597	Table Harbour, Continuation at same scale
CA276652	Nanaksaluk Island to/à Cape Kiglapait
CA376656	White Bay and/et Notre Dame Bay
CA476664	Pearl Island to/à Cape La Have
CA576667	Landing Beach, Saglek Bay
CA376668	Khikkertarsoak North Island to/à Morhardt Point
CA476803	Bacalhao Island to Black Island
CA476805	Presque Harbour to Bar Haven Island and Paradise Sound
CA376811	South Auliatsivik Island to/à Fenstone Tickle Island
CA476813	Carmanville to Bacalhao Island and Fogo (Southern Portion)

***403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE MARINE ÉLECTRONIQUE MATRICIELLE (BSB V4)**

CARTE	TITRE & MATIÈRES	DATE D'ÉDITION
Carte nouvelle	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.	
R/M7778	Coronation Gulf Eastern Portion/Partie Est	13-JUIN-1997

***404 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET EST DE L'ARCTIQUE) – 2011**

L'édition annuelle de 2011 de la publication Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et Est de l'Arctique) est maintenant disponible au prix de 18,95 \$ chez les fournisseurs de cartes autorisés du Service hydrographique du Canada. Pour obtenir la liste complète des fournisseurs autorisés, visitez la page suivante : www.charts.gc.ca/.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la partie 3 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs (www.notmar.gc.ca). L'édition annuelle de 2011 contient les mis à jour jusqu'au 1^{er} janvier 2011. Elle remplace l'édition annuelle de 2010.

Vous pouvez télécharger cette publication gratuitement sur le site Web des Aides radio à la navigation maritime à la page suivante : www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM.Aides_radio.

**PARTIE 1 – Édition 04/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***405 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) – 2011**

L'édition annuelle de 2011 de la publication Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest) est maintenant disponible au prix de 14,95 \$ chez les fournisseurs de cartes autorisés du Service hydrographique du Canada. Pour obtenir la liste complète des fournisseurs autorisés, visitez la page suivante: www.charts.gc.ca/.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la partie 3 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs (www.notmar.gc.ca). L'édition annuelle de 2011 contient les mis à jour jusqu'au 1^{er} janvier 2011. Elle remplace l'édition annuelle de 2010.

Vous pouvez télécharger cette publication gratuitement sur le site Web des Aides radio à la navigation maritime à la page suivante : [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM Aides radio](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM/Aides_radio).

***406 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS – 2011**

L'édition 2011 de la publication de l'Édition Annuelle des Avis aux navigateurs est maintenant disponible au coût de \$22.95 chez les dépositaires de cartes autorisés du Service hydrographique du Canada. Pour obtenir la liste complète des dépositaires autorisés, visitez la page suivante : <http://www.cartes.gc.ca>.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la partie 1 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs (<http://www.notmar.gc.ca>). L'édition 2011 renferme les modifications jusqu'au l'édition mensuelle No. 12 de 2010, elle remplace l'édition 2010.

Vous pouvez télécharger cette publication gratuitement à partir du site Web des Avis aux navigateurs au <http://www.notmar.gc.ca>

***407 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 MARS, 2011
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

1434	03 AOÛT(P)/01, 808(P)/10
2218	28 AVR(P)/00
2241	28 AVR(P)/00
2250	361(P)/97
2251	1207(P)/09
2283	31 MARS(P)/00, 1207(P)/06
2305	1204(P)/08
2314	1207(P)/09
L/C3000	2346(P)/99, 28 AVR(P)/00, 03 NOV(P)/00
3053	19 JANV(P)/01
3536	108(P)/11
3891	24 AOÛT(P)/01
4000	26 NOV (P)/10
4001	26 NOV (P)/10, 11 FÉV(T)/11
4003	26 NOV (P)/10, 11 FÉV(T)/11
4006	26 NOV (P)/10, 11 FÉV(T)/11
L/C4049	04 AVR(T)/08
4098	1102(P)/03
4099	26 NOV(P)/10
4210	607(P)/04
4233	411(P)/10, 106(P)/11, 107(P)/11, 208(P)/11
4237	1108(P)/07, 26 SEPT(T)/08
4242	1008(P)/09
4278	1013(P)/10

**PARTIE 1 – Édition 04/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 MARS, 2011
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

4281	207(P)/11
4307	1209(P)/10
L/C4320	26 SEPT(T)/08
4385	902(P)/04, 26 SEPT(T)/08
4405	910(P)/10
4486	210(P)/11
4491	209(P)/11
4659	22 AOÛT(P)/08
4913	1107(P)/10
4950	1210(P)/10
5449	808(P)/04
5707	807(P)/04
6241	108(P)/10
6267	112(P)/06
7010	153(T)/99
LC7011	153(T)/99
7083	847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98
7371	634(P)/96
7760	1510(P)/98, 1727(P)/98
8007	26 NOV (P)/10, 11 FÉV(T)/11
8012	04-AVR(T)/08

*408

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS – 2011 – MODIFICATION AUX BUREAUX DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE.

Page G46-1

Modifier:

RÉGION DU CENTRE ET DE L'ARCTIQUE:

Sarnia ON Commissaire adjoint
520 rue Exmouth
Sarnia ON N7T 8B1
Tél: 1(519) 383-1800(A)

Centre des 1 (519) 383-1841(N/F)
Opérations

Surintendant régional,
Aides à la navigation 1 (519) 383-1859(A)

Avis à la navigation 1 (519) 337-6360(A)

Prescott ON Superviseur, Aides à la navigation
B.P. 1000
Prescott ON K0E 1T0
Tél: 1 (613) 925-2865(A)

PARTIE 1 – Édition 04/2011
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Pour lire

Sarnia ON	Commissaire adjoint 520 rue Exmouth Sarnia ON N7T 8B1 Tél: 1(519) 383-1800 (A)
Centre des Opérations	1 (519) 383-1841 (N/F)
Surintendant régional, Aides à la navigation	1 (519) 383-1859 (A)
Prescott ON	Superviseur, Aides à la navigation B.P. 1000 Prescott ON K0E 1T0 Tél: 1 (613) 925-2865 (A)
Avis à la navigation	1 (613) 925-0666 (B)

**PARTIE 2 – Édition 04/2011
CORRECTIONS AUX CARTES**

3313 - Victoria Harbour - Feuille 3 - Nouvelle édition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

29-AVR-2011 LNM/D. 11-MARS-2011
Porter un jetée appontement
(Voir la Carte n° 1, F14) joignant 48°25'51.7"N 123°22'30.9"W
48°25'53.8"N 123°22'30.6"W
48°25'53.8"N 123°22'30.3"W
et 48°25'52.8"N 123°22'30.4"W
MPO(6202415-01)

Porter un feu F (Priv)
(Voir la Carte n° 1, P1) 48°25'53.8"N 123°22'30.3"W
MPO(6202415-02)

3412 - Victoria Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-2005 - NAD 1983

29-AVR-2011 LNM/D. 04-JUIN-2010
Porter un jetée appontement
(Voir la Carte n° 1, F14) joignant 48°25'51.7"N 123°22'30.9"W
48°25'53.8"N 123°22'30.6"W
48°25'53.8"N 123°22'30.3"W
et 48°25'52.8"N 123°22'30.4"W
MPO(6202415-01)

Porter un feu F (Priv)
(Voir la Carte n° 1, P1) 48°25'53.8"N 123°22'30.3"W
MPO(6202415-02)

3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983

29-AVR-2011 LNM/D. 15-OCT-2010
Déplacer une bouée tonne d'amarrage orange et blanche
(Voir la Carte n° 1, Q40) de 48°25'22.2"N 123°27'10.8"W
à 48°25'23.7"N 123°27'09.5"W
MPO(6202419-01)

3424 - Approches to/Approches à Oak Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-2003 - NAD 1983

15-AVR-2011 LNM/D. 20-MARS-2009
Porter une épave dont seul le mât est visible au niveau du zero des
cartes marquée PA Rep(2010) 48°25'33.6"N 123°16'13.8"W
(Voir la Carte n° 1, K25, B7 and I3.2)
MPO(6202413-01)

3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

08-AVR-2011 LNM/D. 11-MARS-2011
Porter une profondeur de 26.2 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°00'30.8"N 123°09'47.0"W
MPO(6202411-01)

3492 - Roberts Bank - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

08-AVR-2011 LNM/D. 25-MARS-2011
Porter une profondeur de 26.2 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°00'30.8"N 123°09'47.0"W
MPO(6202411-01)

3674 - Millar Channel to/à Estevan Point - Feuille 1 - Carte nouvelle - 01-DEC-1995 - NAD 1983

29-AVR-2011 LNM/D. 23-JUIN-2006
Porter un feu FI (Priv)
(Voir la Carte n° 1, P1) 49°23'39.7"N 126°27'55.7"W
MPO(6202418-01)

**PARTIE 2 – Édition 04/2011
CORRECTIONS AUX CARTES**

3724 - Caamaño Sound and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 23-MAI-1980 - Inconnu

08-AVR-2011 LNM/D. 28-MAI-2010
Porter une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du zéro 52°59'25.5"N 129°32'29.8"W
des cartes de 0.8 mètre marquée PA Rep(2011)
(Voir la Carte n°1, K11, B7 et I3.2)
MPO(6202410-01)

3729 - Dean Channel, Southern Portion/Partie Sud and/et Burke Channel - Feuille 1 - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

15-AVR-2011 LNM/D. 18-MARS-2005
Rayer le ponton 52°13'44.0"N 127°35'49.0"W
(Voir la Carte n° 1, F16) joignant 52°13'47.0"N 127°35'48.0"W
52°13'47.0"N 127°35'46.0"W
et 52°13'44.0"N 127°35'47.0"W
MPO(6202412-01)

7662 - Trent Bay - Nouvelle édition - 14-NOV-2003 - NAD 1983

01-AVR-2011 LNM/D. 04-FEV-2011
Rayer la légende NIAQUNNAQ MARINE PROTECTION AREA/ZONE 68°58'40.0"N 137°18'00.0"W
DE PROTECTION MARINE NIAQUNNAQ
MPO(6603675-01)

Porter une légende NIAQUNNAQ MARINE PROTECTION AREA/ZONE 69°00'08.0"N 137°16'40.0"W
DE PROTECTION MARINE NIAQUNNAQ
MPO(6603675-02)

Rayer la limite maritime en général 68°57'51.0"N 137°16'40.0"W
(Voir la carte n° 1, N1.2) et 68°59'25.0"N 137°18'39.7"W
MPO(6603675-03)

Porter une limite maritime en général 68°57'51.0"N 137°16'40.0"W
(Voir la carte n° 1, N1.2) et 68°58'24.0"N 137°18'39.7"W
MPO(6603675-04)

7777 - Kugluktuk - Nouvelle édition - 30-MAI-1997 - NAD 1983

15-AVR-2011 LNM/D. 04-FEV-2011
Rayer une sonde de 0.9 mètre 67°49'34.5"N 115°08'12.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6603677-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473342

Porter un brise-lames et légende Bkw 67°49'33.4"N 115°08'16.2"W
(Voir la carte n° 1, F4.1) joignant 67°49'33.7"N 115°08'10.4"W
67°49'37.3"N 115°07'57.2"W
et 67°49'37.2"N 115°07'51.4"W
MPO(6603677-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473342

PARTIE 5 – Édition 04/2011
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
10.3	West Arm, Approches de	49 37 26 116 55 40	Fl W	4s	5.2	5	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3050 Éd. 04/11
13.4	Kuskonook	Sur l'extrémité Sud du brise-lames en pieux qui marque l'entrée. 49 17 59 116 39 42	Fl W	4s	4.6	6	Mât sur le brise-lames en pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3050 Éd. 04/11
15	Coffee Creek	Sur la pointe, au Sud de la crique. 49 41 37 116 54 21	Q G	1s	7.3	3	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3050 Éd. 04/11
17	Kaslo	Extrémité de l'épi. 49 54 30 116 53 37	Fl G	4s	9.1	6	Sur un dauphin à 1 pieu, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3050 Éd. 04/11
18	Kaslo - Feu Nord	Sur une pointe, au Nord de Kaslo. 49 55 53 116 53 37	Fl G	4s	6.0	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3050 Éd. 04/11
19	Schroeder Point	Sur la pointe, rive Ouest du lac. 50 02 05 116 54 05	Fl W	4s	6.1	5	Pieu central blanc d'un dauphin noir à 9 pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3050 Éd. 04/11
26	Syringa Creek	Côté Sud du chenal vis-à-vis la crique. 49 20 07.6 117 51 56.8	Fl G	4s	12.8	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3056 Éd. 04/11
27	Cayuse Creek	Côté Ouest du lac. 49 23 31.8 118 01 02.5	Fl W	4s	12.4	6	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3056 Éd. 04/11
27.5	Bowman Creek	Côté Ouest du lac. 49 31 34 118 08 42.9	Fl W	4s	11.7	6	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3056 Éd. 04/11
28	Snag Bay	Côté Ouest du lac. 49 36 31.2 118 09 28.4	Fl W	4s	12.9	6	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3056 Éd. 04/11
31.5	Fern Creek	Côté Ouest du chenal, près de la crique Fern. 49 57 40 118 00 43	Fl G	4s	7.6	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3057 Éd 04/11

PARTIE 5 – Édition 04/2011
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
<u>PACIFIQUE</u>							
32.7	Burton Approach	49 58 46.8 117 55 18.9	Fl G	4s	13.9	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3057 Éd 04/11
33	Burton - Feu Ouest	Côté Ouest du chenal. 49 59 27.1 117 54 24.1	Fl W-R	4s	15.5	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3057 Éd 04/11
34	Alwen Creek	Côté Ouest du chenal. 50 05 02.4 117 56 18.6	Fl G	4s	21.7	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3057 Éd 04/11
34.5	Arrow Park	50 06 36.6 117 54 04.7	Fl G	4s	10.2	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3057 Éd 04/11
38.5	Smith Point	Côté Ouest du lac. 50 12 38.4 117 49 34.4	Fl W	4s	11.8	6	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 04/11
40.6	Bannock Point	50 37 54.9 117 55 15.8	Fl G	4s	13.1	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 04/11
41	Whiskey Point	50 42 21.6 117 49 22.3	Fl W	4s	11.3	5	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 04/11
49.5	Celista Creek	51 11 47.6 119 00 06.6	Fl W	4s	9.4	5	Mât sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3053 Éd. 04/11
58.3	Peachland, brise-lames Nord	49 46 43 119 43 54	Q G	1s	4.5	7	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. Aide privée. À longueur d'année. Carte:3052 Éd. 04/11
59.3	Naramata, brise-lames	Extrémité du brise-lames. 49 35 31.5 119 35 50.9	Q G	1s	4.6	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. Aide privée. À longueur d'année. Carte:3052 Éd 04/11
64.3	Penticton, brise-lames	Extrémité Ouest du brise-lames. 49 30 21.6 119 35 14.2	Q G	1s	4.6	3	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire. À longueur d'année. Carte:3052 Éd. 04/11

PARTIE 5 – Édition 04/2011
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

PACIFIQUE

78 G5198	Lookout Island	À l'Est de l'île. 49 59 52 127 26 57.4	FI G	4s	15.5	8	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année. Carte:3677 Éd. 04/11(P11-006)
99.5 G5213	Santiago	49 47 15.7 126 39 15.6	FI W	4s	5.8	5	Mât blanc, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:3676 Éd. 04/11
168 G5276	Alberni	Côté Ouest du chenal, entrée de la rivière Somass. 49 14 17.4 124 49 20.4	FI G	4s	5.2	4	Long pieu central d'un dauphin à 7 pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	Réfecteur radar. À longueur d'année. Carte:3668 Éd. 04/11
168.3	Dorothy Creek	49 21 26 125 20 36	FI G	4s	6.1	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:N/A Éd. 04/11
168.5	Fawn Point	49 21 49 125 13 22	FI G	4s	6.0	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:N/A Éd. 04/11
168.6	Great Central - Feu Est	49 21 51 125 08 42	FI G	4s	3.6	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:N/A Éd. 04/11
168.8	Boundary Point	49 19 50 125 01 54	FI G	4s	4.6	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:N/A Éd. 04/11
365	Annacis Island, mur en pieux - Feu Sud	Extrémité Sud du mur en pieux. 49 10 21.3 122 55 39.9	Q G	1s	3	Mât sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:3490 Éd. 04/11
366.4	Annacis Island, mur en pieux - Feu central	À l'intérieur du mur en pieux. 49 11 07.6 122 55 19.3	FI G	4s	5.5	4	Sur le long pieu central d'un dauphin à 5 pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:3490 Éd. 04/11
374	Sheers Island	Pointe SE. de l'île. 49 25 48.4 121 50 04.2	FI G	4s	8.3	4	Mât blanc, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:3061 Éd. 04/11

PARTIE 5 – Édition 04/2011
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

PACIFIQUE

375	Inkman Island	49 28 26.4 121 48 22.8	Fl(3) W	12s	10.7	5	Mât blanc, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. À longueur d'année.	Carte:3061 Éd. 04/11
379.3	Vedder Rock	Extrémité NE. du lac. 49 36 23 121 55 41.9	Fl(3) W	12s	8.0	5	Mât blanc, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. À longueur d'année.	Carte:3061 Éd. 04/11
382 G5415	North Arm, brise-lames	Sur le brise-lames. 49 15 15.5 123 16 02.9	Fl G	4s	3.3	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année.	Carte:3491 Éd.04/11
411 G5474	Berry Point	À l'extrémité Nord de la pointe. 49 17 43.1 122 59 13.1	Fl R	4s	9.0	8	Tour à claire-voie triangulaire sur un dauphin à 9 pieux.	À longueur d'année.	Carte:3494 Éd. 04/11(P11-005)
431.5 G5420.6	Gibsons Landing, brise-lames - Feu Sud	49 23 57.4 123 30 16.8	Fl G	4s	6.0	2	Mât blanc, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année.	Carte:3534 Éd. 04/11
434.3 G5486.2	Silva Bay	NW. de l'île Tugboat. 49 09 12.6 123 41 30.2	Fl G	4s	4.6	4	Mât, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année.	Carte:3475 Éd. 04/11
476.5	Chippewa Peninsula	Powell Lake. 50 00 24 124 31 12	Q G	1s	4.6	3	Mât blanc, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année.	Carte:N/A Éd. 04/11
488.3 G5507.4	Schooner Cove, brise-lames	Extrémité du brise-lames. 49 17 16.2 124 07 58.9	Fl G	4s	7.3	4	Mât blanc, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année.	Carte:3459 Éd. 04/11

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure(UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé: WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: NAD 27 NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)